



Discurso
& Sociedad

Copyright © 2016
ISSN 1887-4606
Vol. 10(1), 194-197
www.dissoc.org

Reseña

**Tom Bartlett, *Analyzing Power in
Language: A Practical Guide*,
Oxon: Routledge, 2014, 212 págs. ISBN
978-0-415-66630-5**

Kumaran Rajandran
Universiti Sains Malaysia

El libro de Bartlett se ocupa de la literatura científica relacionada con los estudios del discurso. Como indica su título, que se podría traducir como “Analizando el poder en el lenguaje: Una guía práctica”, el libro es un manual que sirve para analizar las manifestaciones del poder en el discurso (p. 2). El discurso existe en los textos y, por ende, el análisis se fundamenta en éstos. Bartlett reconoce otros métodos de análisis, pero focaliza su interés en el método funcional, específicamente el de la Lingüística Sistémico-Funcional (LSF) (p. 5). El libro no presume ningún conocimiento previo de LSF. Su público objetivo es el de los estudiantes de grado o de posgrado, quienes pueden utilizar este libro como medio de autoaprendizaje, o para sustentar un curso universitario.

El libro está estructurado en siete capítulos. El primer capítulo introduce los objetivos. Luego, desde el segundo hasta el sexto capítulo, se explican los sistemas de lenguaje en LSF. El último capítulo esboza los conceptos de voz e hibridez. Los capítulos reflejan las metafunciones de LSF (ideacional, interpersonal y textual): los capítulos 2 y 3 explican la metafunción ideacional, el capítulo 4 explica la metafunción interpersonal y los capítulos 5 y 6 explican la metafunción textual.

La LSF sostiene que el discurso está constituido por opciones gramaticales y léxicas en las 3 metafunciones, y las opciones están elegidas según el contexto. Por tanto, Bartlett enfatiza, en el primer capítulo, la importancia de entender el contexto del discurso antes de analizarlo. El autor se vale de los conceptos de Bourdieu para entender el contexto. La posición social otorga el capital cultural a los hablantes, de modo que su discurso adquiere el capital simbólico. Bartlett propone la Estrella posicionamiento de David (p. 12), que ofrece un modelo heurístico y toma en consideración los límites y las oportunidades disponibles a los hablantes. Este modelo cuenta con seis puntos analíticos: acto, capital cultural, medios, mercado, posición y trama.

El segundo capítulo expone el campo del discurso, el cual se refiere a la situación, ya sea tangible o intangible, de cada discurso. Cada campo tiene sus propias entidades (personas o cosas) y el análisis comienza en el momento mismo en el que se eligen aquellas que van a ser estudiadas. Este paso simplifica el análisis porque no se necesita examinar cada cláusula, sino solo las que contienen las entidades elegidas. A continuación, el capítulo reflexiona sobre la referencia y el tema. Mientras que la primera muestra las maneras de referirse a una entidad, el tema muestra las ideas utilizadas (p. 32).

En el tercer capítulo, el sistema de transitividad define la experiencia a través de 6 procesos: material, mental, verbal, comportamental, relacional y existencial. El proceso se asocia a uno o más participantes, y la combinación de proceso y participante(s) se desenvuelve en una o más

circunstancias, que precisan la experiencia en la cláusula. Bartlett analiza un texto completo (pp. 84-91), lo que ayuda a comprender mejor las opciones de transitividad desde el comienzo hasta el fin. La transitividad forma una parte de la metafunción ideacional y se omite el sistema de lógico-semánticas, que expresa las relaciones entre las cláusulas.

El cuarto capítulo explica los conceptos de modo, modalidad y actitud. El modo determina la experiencia del hablante; si da o demanda bienes y servicios, o información. Estas experiencias se expresan en la cláusula declarativa, imperativa o interrogativa. La modalidad asigna disposición, habitualidad, obligación o probabilidad de valor (ya sea alto, medio o bajo) a la experiencia. Mientras que el modo y la modalidad valoran la cláusula entera, la actitud valora solo ciertas partes de la cláusula. La actitud está compuesta de afecto, juicio y apreciación, que indica valores positivos o negativos.

En el quinto capítulo, la dinámica tema-remata es el foco de atención. El tema es el punto de partida de la cláusula, mientras que el resto de la misma es conocido como el remata. Los temas forman una progresión temática, ya sea constante, derivada o evolutiva. Este capítulo ofrece una lista con las etapas necesarias para analizar el tema (p. 155), y otra lista pudiera también ser concebida para analizar la transitividad, el modo, la modalidad y la actitud.

A continuación, el sexto capítulo introduce las unidades retóricas y las fases. Las unidades retóricas identifican las distintas partes del texto, y las fases marcan la continuidad de las opciones ideacional, interpersonal y textual (p. 157). Este capítulo no expone suficientemente cómo se diferencian las unidades retóricas y las fases, aunque aclara estos conceptos con dos análisis. El séptimo capítulo distingue la intertextualidad y la interdiscursividad (pp. 171-172). Luego, el capítulo resalta la configuración de las opciones ideacional, interpersonal y textual para materializar la voz en el discurso.

El libro termina con el apéndice, el glosario, el solucionario, las referencias y el índice. El apéndice solo contiene un texto, ya que los textos estudiados están presentados a lo largo del desarrollo del libro. El glosario define los términos de uso actual en los estudios del discurso. El solucionario no tiene todas las respuestas a los ejercicios. El libro pretende estar destinado a los estudiantes, y es por eso que sería mejor suministrarles todas las respuestas. Tiene muchos ejemplos y un par de ejercicios que facilitan el aprendizaje sobre el panorama propio de los estudios del discurso. Utiliza diversos textos para ilustrar los sistemas de LSF, aunque la mayoría de los textos proceden de los Estados Unidos y el Reino Unido. El libro utiliza unos documentos de Guyana, pero sería mejor si incluyera

discursos más diversos para así poder examinar mejor la representación discursiva del poder.

El libro estructura el registro en tres aspectos: campo, tenor y modo, los que se vinculan con las 3 metafunciones. Estos aspectos reflejan la ideología, pero la influencia de la ideología no está expuesta en profundidad. Esta influencia es importante en el análisis crítico del discurso (ACD). La LSF es útil para el ACD porque este método proporciona varios sistemas que revelan el uso y el abuso del poder en el discurso. El libro podría estar acompañado de Eagleton (2007), quien enumera la ideología en todos sus aspectos. Además, están disponibles otras obras de ACD, entre las que destacan Fairclough (2015) y van Dijk (2008), que exponen la relación entre el discurso y la ideología.

La mayor contribución de Bartlett es fortalecer la importancia de LSF en los estudios del discurso. El libro reseña los conceptos de LSF y promueve el empleo de este método para analizar textos reales. También ayuda a comprender los libros dedicados a LSF, ya sea de nivel intermedio (Bloor & Bloor, 2013, Thompson, 2014) o avanzado (Halliday & Matthiessen, 2014). A pesar de que los sistemas de LSF en este libro figuren en inglés, Lavid, Arús & Zamorano-Mansilla (2010) han abordado esta orientación también en español. Bartlett escribe claramente y su lenguaje es fácil de entender, aunque es inevitable el uso de metalenguaje específico para comprender adecuadamente el análisis.

Referencias

- Bloor, T. & Bloor, M. (2013).** *The Functional Analysis of English* (3a ed.). London: Routledge.
- Eagleton, T. (2007).** *Ideology*. London: Verso.
- Fairclough, N. (2015).** *Language and Power* (3a ed.). Oxon: Routledge.
- Halliday, M. & Matthiessen, C. (2014).** *Halliday's Introduction to Functional Grammar* (4a ed.). London: Routledge.
- Lavid, M., Arús, J. & Zamorano-Mansilla, J. (2010).** *Systemic Functional Grammar of Spanish*. London: Continuum.
- Thompson, G. (2014).** *Introducing Functional Grammar* (3a ed.). Oxon: Routledge.
- Van Dijk, T. A. (2008).** *Discourse and Power*. New York: Macmillan.